

Distr.: Limited
6 May 2009
Arabic
Original: English

اللجنة المالية



الدورة الخامسة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٥ أيار/مايو - ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

التدابير التي تتخذها الأمانة العامة لتحقيق وفورات في التكاليف

تقرير الأمين العام

١ - أُعد هذا التقرير عن بعض التدابير التي تتخذها الأمانة العامة لتحقيق وفورات في التكاليف بناء على طلب اللجنة المالية خلال الدورة الرابعة عشرة للسلطة الدولية لقاع البحار.

أولاً - استئجار أماكن العمل وصيانتها

٢ - تستعين الأمانة العامة حالياً بشركة أمن من أجل توفير خدمات الأمن في مبنى المقر؛ وحراس الشركة غير المسلحين يوجدون داخل المبنى ٢٤ ساعة في اليوم، ٣٦٥ يوماً في السنة. ويُتوقع الحد من عدد الحراس المطلوبين ابتداء من تموز/يوليه ٢٠٠٩ مع التخطيط لتنفيذ نظام إلكتروني من أجل رصد ومراقبة دخول المتسللين. ويتوقع أن تبلغ وفورات التكاليف بالنسبة إلى السلطة نحو ٢٠ في المائة من حجم الإنفاق الإجمالي على الأمن في ميزانية الفترة المالية الحالية (٦٠٠ ٨٤ دولار) أو ما مقداره ٩٢٠ ١٦ دولاراً.

ثانياً - الاتصالات

٣ - تشكل تكلفة الاتصالات أحد أوجه الإنفاق التي شهدت زيادة كبيرة خلال الفترات المالية الثلاثة الأخيرة، نظراً بصفة خاصة إلى زيادة رسوم المكالمات الهاتفية الخارجية (٧٣ ٨٠٠ دولار للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨)، الضرورية لتسيير أعمال السلطة. ومن



المقرر البدء في تموز/يوليه ٢٠٠٩ باستعمال تكنولوجيا بروتوكول ربط المحادثات الصوتية عبر الإنترنت للمكالمات الهاتفية الخارجية. ولو نجح هذا الإجراء، يُتوقع أن تحقق السلطة وفورات في التكاليف تصل إلى نحو ١٢ في المائة من الميزانية الكلية للفترة المالية تحت بند الاتصالات (٦٥ ٣٠٠ دولار) أو ما مقداره ٧ ٨٣٦ دولارا.

ثالثا - تكاليف خدمات المؤتمرات

٤ - كما جاء في تقرير الأمين العام لعام ٢٠٠٩ في إطار الفقرة ٤ من المادة ٦٦ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار (ISBA/15/A/2)، لم تتمكن إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة من تقديم خدمات الترجمة الشفوية لاجتماع اللجنة القانونية والتقنية عام ٢٠٠٩ (انظر الفقرة ١٧ من التقرير المذكور). وفي ظل هذه الظروف، اتخذت السلطة ترتيبات بديلة، من أجل تأمين الترجمة الفورية، باللاجوء إلى خدمات "منظمة فريق خدمات المترجمين التحريريين والمترجمين الشفويين"، التي يوجد مقرها في كوبا، والتي تتمتع بخبرة تربو عن ٣٠ عاما في توفير خدمات الترجمة الفورية. وستبلغ تكلفة هذه الخدمات ١٦ ٢٠٠ دولار (لعشرة اجتماعات) في عام ٢٠٠٩ بالمقارنة مع التكلفة الكاملة للأمم المتحدة البالغة ١١٠ ٠٠٠ دولار للعدد نفسه من الاجتماعات. وسيجري تقييم جودة الخدمات التي يقدمها فريق خدمات المترجمين التحريريين والمترجمين الشفويين عقب الدورة الخامسة عشرة بغية الاستعانة بهذه الخدمات نفسها عام ٢٠١٠ لتحقيق وفورات مماثلة في التكاليف. ونتيجة لهذه التدابير، ستبلغ وفورات التكاليف لعام ٢٠٠٩ نحو ٩٤ ٠٠٠ دولار بالمقارنة مع النفقات لعام ٢٠٠٨.

رابعا - المساعدة المؤقتة العامة

٥ - بلغ مجموع الإنفاق للفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦ على المساعدة المؤقتة العامة ٢٠ ٣٣١ دولارا أو ما نسبته ٥٦ في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية وقدرها ٣٦ ٥٠٠ دولار. وبلغ مجموع الإنفاق للفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨ على المساعدة المؤقتة العامة ١٣ ٧٣٣ دولارا أو ما نسبته ٣٧ في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية وقدرها ٣٧ ٥٠٠ دولار.

٦ - واستنادا إلى هذا الأداء، يتوقع أن تتمكن الأمانة العامة من تخفيض الحاجة إلى المساعدة المؤقتة بنسبة ٢٠ إلى ٤٠ في المائة من المبلغ المدرج في الميزانية حاليا (٣٧ ٥٠٠ دولار) من خلال إعادة توزيع المهام على الموظفين الحاليين من فئة الخدمات العامة. وسوف يؤدي ذلك إلى وفورات في التكاليف تتراوح بين ٧ ٥٠٠ دولار و ١٥ ٠٠٠ دولار.

خامسا - السفر في مهام رسمية

٧ - خلال الفترة المالية ٢٠٠٥-٢٠٠٦، بلغ مجموع الإنفاق على السفر في مهام رسمية ٢٦٧ ٧٨٠ دولارا أو ما نسبته ١٠٩ في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية وقدرها ٢٤٥ ٦٠٠ دولار. وخلال الفترة المالية ٢٠٠٧-٢٠٠٨، بلغ مجموع الإنفاق على السفر في مهام رسمية ٣٣٦ ٢٨٦ دولارا أو ما نسبته ١١٨ في المائة من الميزانية المعتمدة للفترة المالية وقدرها ٢٨٥ ٦٠٠ دولار. ومن أهم العوامل فيما يتعلق بالإنفاق على السفر التكلفة العالية نسبيا لأسعار تذاكر الطيران التي أفادت بها ثلاث وكالات سفر كبرى في جامايكا. وتعتمز الأمانة العامة استعراض ترتيباتها التعاقدية الحالية في هذا الصدد بغية الحصول على شروط تنافسية أفضل، إن أمكن. وفي الوقت نفسه، ستواصل الأمانة العامة أيضا استكشاف إمكانية زيادة استخدام تذاكر الطيران المتاح شراءها المباشر بالأسعار المعروضة على الإنترنت. واستنادا إلى الخبرة المتاحة حتى تاريخه، من المتوقع أن تساعد زيادة شراء تذاكر الطيران بأسعار الإنترنت في كفاءة بقاء السلطة ضمن حدود الميزانية الكلية للفترة المالية.

٨ - وهذه الأوجه الخمسة للإنفاق هي التي تتيح للأمانة العامة في الخطورة أولى القدر المطلوب من المرونة لتنفيذ تدابير تحقيق وفورات في التكاليف. وخلال الفترة المالية، ومع ظهور فرص أخرى، ستتخذ الأمانة العامة التدابير اللازمة لتحقيق ما يمكن تحقيقه من وفورات أخرى. وستنعكس هذه التدابير الجديدة قدر الإمكان في الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٢.